

律敦治及鄧肇堅醫院
健康資源中心 - 復康店
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
Health Resource Centre - Rehab Shop
糖尿病產品價目表
Price List of DM Product

此價目表將於1 / 4 / 7 / 10月更新 This price list will be revised on January, April, July and October.

貨品名稱 Product Name	參考售價 Reference Price (\$)	
Abbott FreeStyle Optium Blood Glucose Test Strips, 50's	雅培輔理善"越佳型"血糖試紙, 50條	約/around 213
Abbott FreeStyle Optium Neo Kit	雅培輔理善"越佳型至新" 血糖機 套裝	約/around 543
ACCU-CHEK PERFORMA 50's	ACCU-CHEK卓越血糖試紙50條裝	約/around 238
ACCU-CHEK Softclix II Lancet 200's		約/around 191
ACCU-CHEK GUIDE COMBO SET	ACCU-CHEK智航血糖機套裝	約/around 472
ACCU-CHEK GUIDE 50's	ACCU-CHEK智航血糖試紙50條裝	約/around 214
ACCU-CHEK Fastclix Lancet 102's		約/around 118
CONTOUR TS Test Strips 50's	拜安康試紙50張	約/around 227
Contour Plus ELITE Meter Set	Contour Plus ELITE 血糖機	約/around 449
CONTOUR®PLUS Test Strips 50's	拜安進®試紙50張	約/around 227
MICROLET Lancet 100's	安晟信採血針100粒	約/around 57
One Touch Ultra Plus Flex Meter	穩豪智優型血糖機	約/around 425
One Touch Ultra Plus Test Strips, 50's		約/around 225
One Touch Select Plus Test Strips, 50's		約/around 225
One Touch Delica®Plus Lancet, 100's		約/around 71
HAEMSTI MASSAGE DISPOSABLE SAFETY LANCETS 28G, 100's	安士滴一次性按摩型安全採血針28G,100粒	約/around 113
BD Pen Needle 31G 5mm, 100's	BD胰島素注射針咀31G 5mm, 100粒	約/around 154
ACCU-FINE Pen Needle 31G 5mm,100's	ACCU-FINE胰島素注射筆針頭31G 5mm,100粒	約/around 97
ACCU-FINE Pen Needle 32G 4mm,100's	ACCU-FINE胰島素注射筆針頭32G 4mm,100粒	約/around 97
NOVEFINE NEEDLES 32G 4mm, 100's	諾和針32G 4MM,100粒	約/around 143

備註 Remarks:

- 本院復康店是由義工協助運作之非牟利服務。所有貨品售價不保證為最低。
Rehab Shop is a non-profit making service and operated with volunteers' assistance.
The price of the products does not guarantee the lowest.
- 所有出售之貨品皆由醫護人員按病人需要而建議。
Products are recommended by professional staff which based on the needs of patients.
- 病人及家屬可自行於本院復康店或其他醫療用品中心購買所需貨品。
Products can be purchased at our Rehab Shop or local drug store.
- 所有貨品及價目如有任何更改或缺貨，不作另行通知。最新資料以復康店通告為準。
There will be no prior notice in case of any change of product type, price or out of stock.
The updated information will be announced in Rehab Shop.
- 為保障貨品供應的穩定性，部份貨品設有購買數量之上限。
To maintain stable supply of the stock, some products will have limited quota for each purchase.
- 貨品出門，恕不退換。
No refund or exchange of the purchased item.
- 如欲於本院復康店購買上述產品，必須申請入會，詳情可參閱「會員申請須知」。
For purchase the above item in our Rehab Shop, patient is requested to apply the membership.
For more details, please see "Membership Application Notice".

營業時間 Business Hours:

星期一至星期五 Monday to Friday	9:30am - 12:30pm, 2:30pm - 5:30pm
星期六 # Saturday #	9:00am - 12:00nn
星期日、公眾假期及盤點* Sunday, Public Holiday and Stock Take*	休息 Closed

如遇星期六盤點，復康店將全日休息

If stock take falls onto Saturday, the Rehab Shop will be closed for the whole day.

*每月最後工作日之下午時段 Afternoon session of the last working day of each month.

電話號碼 Tel. No.: 2291 1697

地址 Address: 律敦治醫院主座大樓地庫三樓 LG-3, Main Building, Ruttonjee Hospital

律敦治及鄧肇堅醫院
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
健康資源中心 - 復康店
Health Resource Centre - Rehab Shop
營養產品價目表
Price List of Nutrition Product

此價目表將於1 / 4 / 7 / 10月更新 This price list will be revised on January, April, July and October.

貨品名稱 Product Name	參考售價 Reference Price (\$)
Glucerna Tube Feed,250ml 怡保康管飼配方,250毫升	約/around 19
Ultracal Liquid, 250ml 安體健水劑, 250ml	約/around 16
BENEPROTEIN, 227g 蛋白補, 227g	約/around 101
Ensure, 400g 金裝加營養,400克	約/around 107
ISOCAL HN Liquid, 250ml 愛素寶高蛋白水劑, 250ml	約/around 15
Fresubin 2kCal Drink, 200ml 倍力康2千卡, 200毫升	約/around 26
ISOCAL Liquid, 250ml 愛素寶水劑, 250ml	約/around 15
RESOURCE Diabetic Liquid, 250ml 力源素關注血糖配方, 250ml	約/around 24
Nutren Fibre 800g 佳膳纖維800克	約/around 180
Compleat Liquid, 250ml 天源素水劑, 250ml	約/around 26

備註 Remarks:

- 1) 本院復康店是由義工協助運作之非牟利服務。所有貨品售價不保證為最低。
Rehab Shop is a non-profit making service and operated with volunteers' assistance.
The price of the products does not guarantee the lowest.
- 2) 所有出售之貨品皆由醫護人員按病人需要而建議。
Products are recommended by professional staff which based on the needs of patients.
- 3) 病人及家屬可自行於本院復康店或其他醫療用品中心購買所需貨品。
Products can be purchased at our Rehab Shop or local drug store.
- 4) 所有貨品及價目如有任何更改或缺貨，不作另行通知，最新資料以復康店通告為準。
There will be no prior notice in case of any change of product type, price or out of stock.
The updated information will be announced in Rehab Shop.
- 5) 為保障貨品供應的穩定性，部份貨品設有購買數量之上限。
To maintain stable supply of the stock, some products will have limited quota for each purchase.
- 6) 貨品出門，恕不退換。
No refund or exchange of the purchased item.
- 7) 如欲於本院復康店購買上述產品，必須申請入會，詳情可參閱「會員申請須知」。
For purchase the above item in our Rehab Shop, patient is requested to apply the membership.
For more details, please see "Membership Application Notice".

營業時間 Business Hours:

星期一至星期五 Monday to Friday	9:30am - 12:30pm, 2:30pm -5:30pm
星期六 # Saturday #	9:00am - 12:00nn
星期日、公眾假期及盤點* Sunday, Public Holiday and Stock Take*	休息 Closed

如遇星期六盤點，復康店將全日休息

If stock take falls onto Saturday, the Rehab Shop will be closed for the whole day.

*每月最後工作日之下午時段 Afternoon session of the last working day of each month.

電話號碼 Tel. No.: 2291 1697

地址 Address: 律敦治醫院主座大樓地庫三樓 LG-3, Main Building, Ruttonjee Hospital

律敦治及鄧肇堅醫院
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
健康資源中心 - 復康店
Health Resource Centre - Rehab Shop
助行器具價目表
Price List of Walking Aids

此價目表將於1 / 4 / 7 / 10月更新 This price list will be revised on January, April, July and October.

貨品名稱 Product Name		參考售價 Reference Price (\$)
1041, T 柄拐杖-銀色 (高度: 26" - 37" 吋)	1041,T-Handle Stick-Silver Color (Height: 26" - 37in)	約/around 75
5641, 細四爪拐杖 (高度: 27" - 36" 吋)	5641, Quadripod (Small base) (Height: 27" - 36" in)	約/around 128
5631, 大四爪拐杖 (高度: 27" - 36" 吋)	5631, Quadripod (Large base) (Height: 27" - 36" in)	約/around 136
#7720, 肘拐杖(中) (肘圈至手柄高度: 8.5"-10.5"吋) (手柄至底部高度: 26.5"-38.5"吋)	#7720, Elbow Crutches(M) (Cuff to handle Height: 8.5"-10.5" in) (Handle to base Height: 26.5"-38.5" in)	約/around 233
#4072S, 細摺合式助行架 (高度: 26" - 32" 吋)	#4072S, Foldable Walking Frame(Small) (Height: 26" - 32" in)	約/around 239
#4072L, 摺合式助行架 (高度: 32" - 38" 吋)	#4072L, Foldable Walking Frame (Height: 32" - 38" in)	約/around 239
#4081, 摺合式輪子助行架 (高度: 30" - 34" 吋)	#4081, Folding Rollator (Height: 30" - 34" in)	約/around 456
#4085S, 細摺合式輪子助行架 (萬向輪) (高度: 30" - 34" 吋)	#4085S, Small Folding Rollator (Swivel wheels)(Height: 30" - 34" in)	約/around 541
#4085, 中摺合式輪子助行架 (萬向輪) (高度: 32" - 36" 吋)	#4085, Medium Folding Rollator (Swivel wheels)(Height: 32" - 36" in)	約/around 541

購買時必須出示物理治療師簽署之轉介表。

Referral form signed by physiotherapist is requested for purchase these items.

備註 Remarks:

- 本院復康店是由義工協助運作之非牟利服務。所有貨品售價不保證為最低。
Rehab Shop is a non-profit making service and operated with volunteers' assistance.
The price of the products does not guarantee the lowest.
- 所有出售之貨品皆由醫護人員按病人需要而建議。
Products are recommended by professional staff which based on the needs of patients.
- 病人及家屬可自行於本院復康店或其他醫療用品中心購買所需貨品。
Products can be purchased at our Rehab Shop or local drug store.
- 所有貨品及價目如有任何更改或缺貨，不作另行通知。最新資料以復康店通告為準。
There will be no prior notice in case of any change of product type, price or out of stock.
The updated information will be announced in Rehab Shop.
- 為保障貨品供應的穩定性，部份貨品設有購買數量之上限。
To maintain stable supply of the stock, some products will have limited quota for each purchase.
- 貨品出門，恕不退換。
No refund or exchange of the purchased item.
- 如欲於本院復康店購買上述產品，必須申請入會，詳情可參閱「會員申請須知」。
For purchase the above item in our Rehab Shop, patient is requested to apply the membership.
For more details, please see "Membership Application Notice".

營業時間 Business Hours:

星期一至星期五 Monday to Friday	9:30am - 12:30pm, 2:30pm - 5:30pm
星期六 # Saturday #	9:00am - 12:00nn
星期日、公眾假期及盤點* Sunday, Public Holiday and Stock Take*	休息 Closed

如遇星期六盤點，復康店將全日休息

If stock take falls onto Saturday, the Rehab Shop will be closed for the whole day.

*每月最後工作日之下午時段 Afternoon session of the last working day of each month.

電話號碼 Tel. No.: 2291 1697

地址 Address: 律敦治醫院主座大樓地庫三樓 LG-3, Main Building, Ruttonjee Hospital

律敦治及鄧肇堅醫院
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
健康資源中心 - 復康店
Health Resource Centre - Rehab Shop
職業治療用品價目表
Price List of Occupational Therapy Supplies

此價目表將於1 / 4 / 7 / 10月更新 This price list will be revised on January, April, July and October.

貨品名稱 Product Name	參考售價 Reference Price (\$)
Soft Air Cushion and Cushion Pump 舒芙特充氣氣墊及充氣氣泵	約/around 272
Round Shower Chair 圓型沖涼椅	約/around 354

購買時必須出示職業治療師簽署之轉介表。

Referral form signed by Occupational Therapy is requested for purchase these items.

備註 Remarks:

- 1) 本院復康店是由義工協助運作之非牟利服務。所有貨品售價不保證為最低。
Rehab Shop is a non-profit making service and operated with volunteers' assistance.
The price of the products does not guarantee the lowest.
- 2) 所有出售之貨品皆由醫護人員按病人需要而建議。
Products are recommended by professional staff which based on the needs of patients.
- 3) 病人及家屬可自行於本院復康店或其他醫療用品中心購買所需貨品。
Products can be purchased at our Rehab Shop or local drug store.
- 4) 所有貨品及價目如有任何更改或缺貨。不作另行通知。最新資料以復康店通告為準。
There will be no prior notice in case of any change of product type, price or out of stock.
The updated information will be announced in Rehab Shop.
- 5) 為保障貨品供應的穩定性。部份貨品設有購買數量之上限。
To maintain stable supply of the stock, some products will have limited quota for each purchase.
- 6) 貨品出門。恕不退換。
No refund or exchange of the purchased item.
- 7) 如欲於本院復康店購買上述產品。必須申請入會。詳情可參閱「會員申請須知」。
For purchase the above item in our Rehab Shop, patient is requested to apply the membership.
For more details, please see "Membership Application Notice".

營業時間 Business Hours:

星期一至星期五 Monday to Friday	9:30am - 12:30pm, 2:30pm - 5:30pm
星期六 # Saturday #	9:00am - 12:00nn
星期日、公眾假期及盤點* Sunday, Public Holiday and Stock Take*	休息 Closed

如遇星期六盤點。復康店將全日休息

If stock take falls onto Saturday, the Rehab Shop will be closed for the whole day.

*每月最後工作日之下午時段 Afternoon session of the last working day of each month.

電話號碼 Tel. No.: 2291 1697

地址 Address: 律敦治醫院主座大樓地庫三樓 LG-3, Main Building, Ruttonjee Hospital

律敦治及鄧肇堅醫院
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
健康資源中心 - 復康店
Health Resource Centre - Rehab Shop
呼吸科產品價目表
Price List of Respiratory Medicine Product

此價目表將於1 / 4 / 7 / 10月更新 This price list will be revised on January, April, July and October.

貨品名稱 Product Name	參考售價 Reference Price (\$)
EZ-fit Size 4 Silicone Face Mask	約/around 75

備註 Remarks:

- 1) 本院復康店是由義工協助運作之非牟利服務，所有貨品售價不保證為最低。
Rehab Shop is a non-profit making service and operated with volunteers' assistance .
The price of the products does not guarantee the lowest.
- 2) 所有出售之貨品皆由醫護人員按病人需要而建議。
Products are recommended by professional staff which based on the needs of patients.
- 3) 病人及家屬可自行於本院復康店或其他醫療用品中心購買所需貨品。
Products can be purchased at our Rehab Shop or local drug store.
- 4) 所有貨品及價目如有任何更改或缺貨，不作另行通知，最新資料以復康店通告為準。
There will be no prior notice in case of any change of product type, price or out of stock.
The updated information will be announced in Rehab Shop.
- 5) 為保障貨品供應的穩定性，部份貨品設有購買數量之上限。
To maintain stable supply of the stock, some products will have limited quota for each purchase.
- 6) 貨品出門，恕不退換。
No refund or exchange of the purchased item.
- 7) 如欲於本院復康店購買上述產品，必須申請入會，詳情可參閱「會員申請須知」。
For purchase the above item in our Rehab Shop, patient is requested to apply the membership.
For more details, please see "Membership Application Notice".

營業時間 Business Hours:

星期一至星期五 Monday to Friday	9:30am - 12:30pm, 2:30pm -5:30pm
星期六 # Saturday #	9:00am - 12:00nn
星期日、公眾假期及盤點* Sunday, Public Holiday and Stock Take*	休息 Closed

如遇星期六盤點，復康店將全日休息

If stock take falls onto Saturday, the Rehab Shop will be closed for the whole day.

*每月最後工作日之下午時段 Afternoon session of the last working day of each month.

電話號碼 Tel. No.: 2291 1697

地址 Address: 律敦治醫院主座大樓地庫三樓 LG-3, Main Building, Ruttonjee Hospital

律敦治及鄧肇堅醫院
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
健康資源中心 - 復康店
Health Resource Centre - Rehab Shop
餵飼產品價目表
Price List of Artificial Feeding Product

此價目表將於1 / 4 / 7 / 10月更新 This price list will be revised on January, April, July and October.

貨品名稱 Product Name	參考售價 Reference Price (\$)
Syringe, 60ml, Catheter Tip, for Irrigation & Oral Use. 60ml 粗直嘴沖洗/喂食針筒,非注射用	約/around 8
1201-14, Silicone Levins Tubes 1201-14, 矽膠胃喉	約/around 35
1201-16, Silicone Levins Tubes 1201-16, 矽膠胃喉	約/around 35
92118, PH Test Paper(pH2.0-9.0) 100's 92118, PH值酸鹼度試紙(pH2.0-9.0)100條	約/around 159
Resource ThickenUp, 227g 力源素快凝寶, 227g	約/around 64
Thick and Easy Clear 凝固樂清透配方	約/around 75

備註 Remarks:

- 1) 本院復康店是由義工協助運作之非牟利服務。所有貨品售價不保證為最低。
Rehab Shop is a non-profit making service and operated with volunteers' assistance .
The price of the products does not guarantee the lowest.
- 2) 所有出售之貨品皆由醫護人員按病人需要而建議。
Products are recommended by professional staff which based on the needs of patients.
- 3) 病人及家屬可自行於本院復康店或其他醫療用品中心購買所需貨品。
Products can be purchased at our Rehab Shop or local drug store.
- 4) 所有貨品及價目如有任何更改或缺貨。不作另行通知。最新資料以復康店通告為準。
There will be no prior notice in case of any change of product type, price or out of stock.
The updated information will be announced in Rehab Shop.
- 5) 為保障貨品供應的穩定性。部份貨品設有購買數量之上限。
To maintain stable supply of the stock, some products will have limited quota for each purchase.
- 6) 貨品出門。恕不退換。
No refund or exchange of the purchased item.
- 7) 如欲於本院復康店購買上述產品。必須申請入會。詳情可參閱「會員申請須知」。
For purchase the above item in our Rehab Shop, patient is requested to apply the membership.
For more details, please see "Membership Application Notice".

營業時間 Business Hours:

星期一至星期五 Monday to Friday	9:30am - 12:30pm, 2:30pm -5:30pm
星期六 # Saturday #	9:00am - 12:00nn
星期日、公眾假期及盤點* Sunday, Public Holiday and Stock Take*	休息 Closed

如遇星期六盤點。復康店將全日休息

If stock take falls onto Saturday, the Rehab Shop will be closed for the whole day.

*每月最後工作日之下午時段 Afternoon session of the last working day of each month.

電話號碼 Tel. No.: 2291 1697

地址 Address: 律敦治醫院主座大樓地庫三樓 LG-3, Main Building, Ruttonjee Hospital

律敦治及鄧肇堅醫院
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
健康資源中心 - 復康店
Health Resource Centre - Rehab Shop
傷口護理產品價目表
Price List of Wound Care Product

此價目表將於1 / 4 / 7 / 10月更新 This price list will be revised on January, April, July and October.

貨品名稱 Product Name	參考售價 Reference Price (\$)
Saf-Care PLUS pure Comfort, Latex Powder Free Glove-S 100's	約/around 45
Saf-Care PLUS pure Comfort, Latex Powder Free Glove-M 100's	約/around 45
SecondSkin Latex PF Glove-L 100's	約/around 59
Sterile Dressing Set 消毒敷料包	約/around 6
3M MICROPORE SURGICAL TAPE, 2 ROLL/PACK 3M通氣膠帶, 2卷	約/around 19
Sterile NW Gauze 7.5 x7.5cm, 50packs 已消毒毛紡紗布片 7.5 x7.5cm, 50包	約/around 60
Sterile Cotton Wool Ball, 20packs 消毒棉花球, 20包	約/around 22
CICA-CARE Scar Treatment Gel Sheet, 12cm x 15cm, 1 sheet 疤痕黏性矽膠片, 12cm x 15cm, 1片	約/around 449
CICA-CARE Scar Treatment Gel Sheet, 6cm x 12cm, 1 sheet 疤痕黏性矽膠片, 6cm x 12cm, 1片	約/around 305
Mepiform Sheet, 5cm x 7.5cm, 5 sheet 美皮護除疤貼, 5cm x 7.5cm, 5片	約/around 353
Mepiform Sheet, 4cm x 30cm, 1 sheet 美皮護除疤貼, 4cm x 30cm, 1片	約/around 120
Mepiform Sheet, 10cm x 18cm, 1 sheet 美皮護除疤貼, 10cm x 18cm, 1片	約/around 179
#2770-1, 3M Micropore S Surgical Tape, 2.5cm/Roll #2770-1, 3M Micropore S 易撕溫和矽膠膠紙, 2.5cm/卷	約/around 42
#3385T, 3M Cavilon No-Rinse Skin Foam Cleanser, 200ml/Bottle #3385T, 3M Cavilon加膚康乾洗潔膚泡沫, 200毫升/支	約/around 48
#183910, Convatec Stomahesive Paste 56.7g #183910, 康復寶造口防漏膏 56.7克	約/around 113

備註 Remarks:

- 本院復康店是由義工協助運作之非牟利服務。所有貨品售價不保證為最低。
Rehab Shop is a non-profit making service and operated with volunteers' assistance.
The price of the products does not guarantee the lowest.
- 所有出售之貨品皆由醫護人員按病人需要而建議。
Products are recommended by professional staff which based on the needs of patients.
- 病人及家屬可自行於本院復康店或其他醫療用品中心購買所需貨品。
Products can be purchased at our Rehab Shop or local drug store.
- 所有貨品及價目如有任何更改或缺貨。不作另行通知。最新資料以復康店通告為準。
There will be no prior notice in case of any change of product type, price or out of stock.
The updated information will be announced in Rehab Shop.
- 為保障貨品供應的穩定性。部份貨品設有購買數量之上限。
To maintain stable supply of the stock, some products will have limited quota for each purchase.
- 貨品出門。恕不退換。
No refund or exchange of the purchased item.
- 如欲於本院復康店購買上述產品。必須申請入會。詳情可參閱「會員申請須知」。
For purchase the above item in our Rehab Shop, patient is requested to apply the membership.
For more details, please see "Membership Application Notice".

營業時間 Business Hours:

星期一至星期五 Monday to Friday	9:30am - 12:30pm, 2:30pm - 5:30pm
星期六 # Saturday #	9:00am - 12:00nn
星期日、公眾假期及盤點* Sunday, Public Holiday and Stock Take*	休息 Closed

如遇星期六盤點。復康店將全日休息

If stock take falls onto Saturday, the Rehab Shop will be closed for the whole day.

*每月最後工作日之下午時段 Afternoon session of the last working day of each month.

電話號碼 Tel. No.: 2291 1697

地址 Address: 律敦治醫院主座大樓地庫三樓 LG-3, Main Building, Ruttonjee Hospital

更新日期 Revised Date : 1/2025

律敦治及鄧肇堅醫院
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
健康資源中心 - 復康店
Health Resource Centre - Rehab Shop
耳鼻喉科產品
Ear, Nose & Throat Product

此價目表將於1 / 4 / 7 / 10月更新 This price list will be revised on January, April, July and October.

貨品名稱 Product Name	參考售價 Reference Price (\$)
ZA10 Extra Power Hearing Aid Battery,6's ZA10助聽器電池,6粒	約/around 18
ZA13 Extra Power Hearing Aid Battery,6's ZA13助聽器電池,6粒	約/around 18
ZA312 Extra Power Hearing Aid Battery,6's ZA312助聽器電池,6粒	約/around 18
ZA675 Extra Power Hearing Aid Battery,6's ZA675助聽器電池,6粒	約/around 18

備註 Remarks:

- 1) 本院復康店是由義工協助運作之非牟利服務，所有貨品售價不保證為最低。
Rehab Shop is a non-profit making service and operated with volunteers' assistance.
The price of the products does not guarantee the lowest.
- 2) 所有出售之貨品皆由醫護人員按病人需要而建議。
Products are recommended by professional staff which based on the needs of patients.
- 3) 病人及家屬可自行於本院復康店或其他醫療用品中心購買所需貨品。
Products can be purchased at our Rehab Shop or local drug store.
- 4) 所有貨品及價目如有任何更改或缺貨，不作另行通知，最新資料以復康店通告為準。
There will be no prior notice in case of any change of product type, price or out of stock.
The updated information will be announced in Rehab Shop.
- 5) 為保障貨品供應的穩定性，部份貨品設有購買數量之上限。
To maintain stable supply of the stock, some products will have limited quota for each purchase.
- 6) 貨品出門，恕不退換。
No refund or exchange of the purchased item.
- 7) 如欲於本院復康店購買上述產品，必須申請入會，詳情可參閱「會員申請須知」。

For purchase the above item in our Rehab Shop, patient is requested to apply the membership.
For more details, please see "Membership Application Notice".

營業時間 Business Hours:

星期一至星期五 Monday to Friday	9:30am - 12:30pm, 2:30pm - 5:30pm
星期六 # Saturday #	9:00am - 12:00nn
星期日、公眾假期及盤點* Sunday, Public Holiday and Stock Take*	休息 Closed

如遇星期六盤點，復康店將全日休息

If stock take falls onto Saturday, the Rehab Shop will be closed for the whole day.

*每月最後工作日之下午時段 Afternoon session of the last working day of each month.

電話號碼 Tel. No.: 2291 1697

地址 Address: 律敦治醫院主座大樓地庫三樓 LG-3, Main Building, Ruttonjee Hospital

律敦治及鄧肇堅醫院
Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
健康資源中心 - 復康店
Health Resource Centre - Rehab Shop
非醫療產品價目表
Price List of Non-medical Product

此價目表將於1 / 4 / 7 / 10月更新 This price list will be revised on January, April, July and October.

貨品名稱 Product Name	參考售價 Reference Price (\$)
Thank you Card 心意咭	約/around 13

備註 Remarks:

- 1) 本院復康店是由義工協助運作之非牟利服務，所有貨品售價不保證為最低。
Rehab Shop is a non-profit making service and operated with volunteers' assistance.
The price of the products does not guarantee the lowest.
- 2) 所有出售之貨品皆由醫護人員按病人需要而建議。
Products are recommended by professional staff which based on the needs of patients.
- 3) 病人及家屬可自行於本院復康店或其他醫療用品中心購買所需貨品。
Products can be purchased at our Rehab Shop or local drug store.
- 4) 所有貨品及價目如有任何更改或缺貨，不作另行通知，最新資料以復康店通告為準。
There will be no prior notice in case of any change of product type, price or out of stock.
The updated information will be announced in Rehab Shop.
- 5) 為保障貨品供應的穩定性，部份貨品設有購買數量之上限。
To maintain stable supply of the stock, some products will have limited quota for each purchase.
- 6) 貨品出門，恕不退換。
No refund or exchange of the purchased item.
- 7) 如欲於本院復康店購買上述產品，必須申請入會，詳情可參閱「會員申請須知」。
For purchase the above item in our Rehab Shop, patient is requested to apply the membership.
For more details, please see "Membership Application Notice".

營業時間 Business Hours:

星期一至星期五 Monday to Friday	9:30am - 12:30pm, 2:30pm -5:30pm
星期六 # Saturday #	9:00am - 12:00nn
星期日、公眾假期及盤點* Sunday, Public Holiday and Stock Take*	休息 Closed

如遇星期六盤點，復康店將全日休息

If stock take falls onto Saturday, the Rehab Shop will be closed for the whole day.

*每月最後工作日之下午時段 Afternoon session of the last working day of each month.

電話號碼 Tel. No.: 2291 1697

地址 Address: 律敦治醫院主座大樓地庫三樓 LG-3, Main Building, Ruttonjee Hospital